

Es dreht der Wind – Songtext (Deutsch + Ukrainisch mit Übersetzung)

Es dreht der Wind

=====

Songtext (Deutsch)

Strophe 1

Wir spür'n das Leid, doch schweigen still,
Verlernen, was verbinden will.
Verloren in Gedanken, kalt und leer,
Als ob das Gute niemals wär.
So viel Gutes – und keiner merkt's,
Alle rennen, als wär's nichts wert.
Ich geb's zu, auch ich lauf vorbei,
An Wundern, die still und sorgenfrei.

Refrain

Wir gehn zusammen – Schritt für Schritt,
und tragen Freude, Liebe mit.
Wir glauben an 'ne bess're Zeit,
voll Frieden, Freiheit, Menschlichkeit.
Die Zukunft liegt schon greifbar nah,
wir machen unsre Träume wahr.
Wir sehen Licht, wo Schatten sind,
und glauben fest: Es dreht der Wind.

Strophe 2

In Trümmern wächst ein neuer Sinn,
weil ich nicht mehr alleine bin.
Ein fremdes Land, ein neues Licht,
das leise durch die Zweifel bricht.
Ein Blick genügt, ein kleines Wort,
und nichts zieht mich mehr weiter fort.
Die Sprache fremd, der Sinn ganz nah,
ihr hört mein Herz, als wär's euch klar.

Ukrainischer Teil

Де би я не була, я вдома
Бо дім для мене це люди
Та війна прийшла раптово
Тепер люди мої всюди
Все журба збиває спокій
Бо вночі не спить чиясь мати
І немає спокою в світі, де війна вбиває
солдата

(Übersetzung)

Wo auch immer ich bin, ich bin zu Hause,
denn mein Zuhause sind Menschen.
Doch der Krieg kam plötzlich,
jetzt sind meine Menschen überall.
Alle Sorgen rauben den Frieden,
denn nachts schläft irgendwo keine Mutter.
Und es gibt keinen Frieden in einer Welt,
in der der Krieg einen Soldaten tötet.